TASCAM

US-322/366 Interface audio USB

Guía de arranque rápido

Felicidades y gracias por su compra del interface audio USB TASCAM US-322/366.

Este compacto interface audio USB resulta perfecto para su uso como parte de un sistema de grabación digital basado en ordenador. Gracias a este interface, podrá mezclar fácilmente sonidos del ordenador, consolas, guitarras, sintetizadores y otros instrumentos, así como, por ejemplo, voces habladas usando un micrófono, y podrá realizar la difusión de esta mezcla en directo en Internet. El software de control incluido dispone de una pantalla de mezclador y distintas pantallas de efectos con faders, mandos, botones y otros controles que harán que la operación sea aún más intuitiva. Esta unidad solo puede funcionar con alimentación vía USB, por lo que podrá usarlo junto con un notebook para crear un sistema de grabación y mezcla audio extremadamente compacto.

En este documento encontrará ejemplos del manejo básico del mezclador. Para más detalles, descárguese y consulte el Manual de instrucciones completo desde la página web de TASCAM (http://tascam.com/).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

■ Para EE.UU.

PARA EL USUARIO

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para las unidades digitales de clase B, de acuerdo a lo indicado en la sección 15 de las normas FCC. Esos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en una instalación no profesional. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no es instalado y usado de acuerdo a este manual de instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, tampoco hay garantías de que no se produzcan ese tipo de interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o TV (lo que puede determinar encendiendo y apagando el aparato), el usuario será el responsable de tratar de corregirlas usando una o más de las siguientes medidas.

a) Reorientar o reubicar la antena receptora.
b) Aumentar la separación entre este aparato y el receptor.
c) Conectar este aparato a una salida de corriente o regleta diferente a la que esté conectado el receptor.
d) Consultar a su distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le ayuden.

PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación en este aparato no aprobado expresamente y por escrito por TEAC CORPORATION podrá anular la autorización del usuario a usar dicho aparato.

Declaración de conformidad

Número de modelo	: US-322/US-366
Fabricante	: TASCAM
Responsable	: TEAC AMERICA, INC.
Dirección	: 7733 Telegraph Road, Montebello, California, U.S.A.
Número de teléfono	: 1-323-726-0303

Este dispositivo cumple con lo indicado en la sección 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede producir interferencias molestas y (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado.

En el panel trasero de esta unidad encontrará su número de serie. Anote aquí el número de serie y de modelo para cualquier consulta.

Número de modelo _____

Número de serie _____

■ Para Canadá

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B DIGITAL CUMPLE CON LO ESTABLECIDO EN LA NORMATIVA CANADIENSE ICES-003.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1 Lea estas instrucciones.
2 Conserve estas instrucciones.
3 Preste atención a todos los avisos.
4 Siga todo lo indicado en las instrucciones.
5 No utilice este aparato cerca del agua.
6 Limpie este aparato solo con un trapo seco.
7 No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8 No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
9 No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe de corriente polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una lámina para la conexión a tierra. El borne ancho del primer tipo de enchufe y la lámina del otro se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que se incluye con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
10 Coloque el cable de corriente de forma que no pueda quedar aplastado o retorcido, especialmente allí donde estén los conectores, receptáculos y en el punto en que el cable sale del aparato.
11 Utilice solo accesorios/complementos que hayan sido especificados por el fabricante.
12 Utilice este aparato solo con un bastidor, soporte, trípode o superficie especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación bastidor/aparato para evitar posibles daños en caso de que vuelquen.

13 Desconecte de la corriente este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
14 Consulte cualquier posible avería al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser revisado cuando se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se ha roto, si se ha derramado cualquier líquido o se ha introducido un objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.

- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no esté en la posición ON.
- Dado que el enchufe de corriente es el dispositivo de desconexión de este aparato, coloque la unidad de forma que siempre pueda acceder a él.
- Una presión sonora excesiva en los auriculares puede producirle daños auditivos.
- Si observa cualquier tipo de problema al usar este aparato, póngase en contacto con TEAC para una posible reparación. No utilice de nuevo este aparato hasta que no haya sido revisado o reparado.

CUIDADO

- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o similar.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Las pilas (el bloque de pilas o las pilas individuales instaladas) no deben ser expuestas a niveles de calor excesivos como ocurre si quedan expuestas directamente a la luz solar o sobre un fuego.

Información de seguridad

■ Para los usuarios europeos

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

(a) Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
(b) Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
(c) Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
(d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.

(e) Los llamados “puntos limpios” de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato.

Instalación del driver o controlador

Para que pueda usar el US-322/366, primero deberá instalar el driver o controlador adecuado en su ordenador. Tal como le describimos ahora, este es un proceso muy sencillo para el que solo necesitará el CD-ROM incluido con el US-322/366.

Estos drivers son actualizados cada cierto tiempo. Si quiere descargarse la última versión del driver, vaya a la página web de TASCAM (http://tascam.com/).

Instalación del driver para Windows

CUIDADO

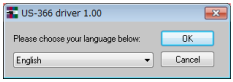
Cuando esté instalando el driver, es posible que aparezca un mensaje que dirá algo parecido a “The software you are installing for the hardware has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows”. En caso de que aparezca este mensaje, haga clic en “Continue Anyway” para seguir con la instalación.

Instale el driver en el ordenador antes de conectarle esta unidad por medio del cable USB. Si conectar primero el cable USB y después el sistema Windows trata de instalar un driver, cancele la instalación y desconecte el cable.

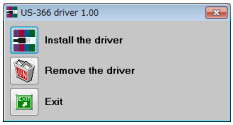
1. Introduzca el CD-ROM de instalación de driver incluido en el ordenador en el que vaya a instalarlo.

2. Haga clic en el botón “Install Driver” cuando aparezca la pantalla anterior. (Si no aparece esta pantalla de forma automática, localice y abra el fichero “Autorun2.exe” que está dentro de la carpeta “Autorun” del CD-ROM del driver).

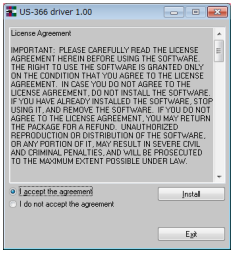
3. Cuando aparezca la pantalla de selección de idioma (abajo), elija el idioma que quiera y haga clic en el botón “OK”.



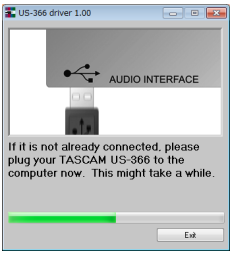
4. Haga clic en el botón “Install the Driver” cuando aparezca la siguiente pantalla.

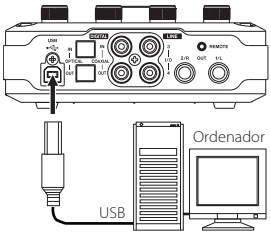


5. Lea el contenido del contrato de acuerdo de licencia y elija “I accept the agreement” si está de acuerdo con los términos del mismo. Después, haga clic en el botón “Install” para que comience la instalación.


US-366 driver 1.00
License Agreement
IMPORTANT: PLEASE CAREFULLY READ THE LICENSE AGREEMENT HEREIN BEFORE USING THE SOFTWARE. THE RIGHT TO USE THE SOFTWARE IS GRANTED ONLY ON THE CONDITION THAT YOU AGREE TO THE LICENSE AGREEMENT. IN CASE YOU DO NOT AGREE TO THE LICENSE AGREEMENT, DO NOT INSTALL THE SOFTWARE. IF YOU HAVE ALREADY INSTALLED THE SOFTWARE, STOP USING IT, AND REMOVE THE SOFTWARE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE LICENSE AGREEMENT, YOU MAY RETURN THE PACKAGE FOR A REFUND. UNAUTHORIZED REPRODUCTION OR DISTRIBUTION OF THE SOFTWARE, OR ANY PORTION OF IT, MAY RESULT IN SEVERE CIVIL AND CRIMINAL PENALTIES, AND WILL BE PROSECUTED TO THE MAXIMUM EXTENT POSSIBLE UNDER LAW.
I accept the agreement
I do not accept the agreement
Install
Exit

6. Cuando aparezca la pantalla siguiente, use el cable USB incluido para conectar esta unidad al ordenador.


US-366 driver 1.00
AUDIO INTERFACE
If it is not already connected, please plug your TASCAM US-366 to the computer now. This might take a while.
Exit



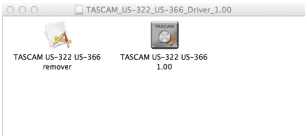
7. Una vez que aparezca la pantalla siguiente, la instalación habrá terminado. Haga clic en el botón "Reboot now" para reiniciar el ordenador que vaya a usar el driver.

US-366 driver 1.00
TASCAM
In order to complete the installation it is necessary to reboot the computer. Press <Reboot now>, or press <Reboot later> if you don't want to reboot now.
Reboot now
Reboot later

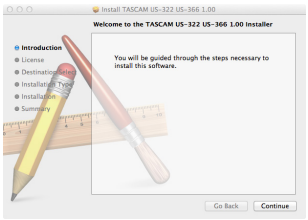
Instalación del driver en Mac OS X

Desconecte el cable USB de la unidad antes de comenzar con la instalación.

1. Introduzca el CD-ROM del driver incluido en el ordenador que vaya a usar.
2. Haga doble clic en el icono de CD que aparecerá.
3. Haga doble clic en el fichero de imagen de disco del driver (TASCAM_US- 322_US-366_driver_1.00.dmg) y después doble clic sobre el fichero "TASCAM US-322 US-366 1.00" que encontrará en la carpeta abierta.



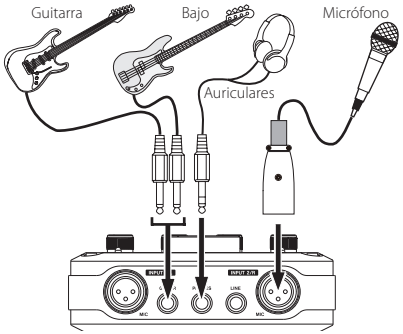
4. Una vez que se ejecute el instalador, siga las instrucciones en pantalla para realizar la instalación.



Finalmente, reinicie el ordenador para completar la instalación del driver.

Conexión de otros aparatos

Panel frontal



Conecte los micros a las tomas XLR y las guitarras a INPUT 1/L.

CUIDADO

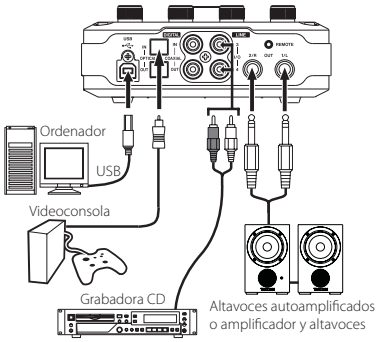
- ***Antes de activas o desactivar el interruptor* 48V*, reduzca al mínimo el volumen de salida usando los mandos* PHONES *y* LINE OUT *del panel frontal. Dependiendo del micrófono usado, se pueden producir ruidos potentes que pueden llegar a dañar los dispositivos conectados o los oídos de la gente.***
- ***No conecte ni desconecte un micrófono en una entrada cuando el interruptor* 48V *esté en la posición* ON*.***
- ***Active el interruptor* 48V *únicamente cuando vaya a conectar un micrófono condensador que necesite la alimentación fantasma.***
- ***Nunca aplique alimentación fantasma a un micrófono dinámico no balanceado.***
- ***Algunos micrófonos de cinta pueden resultar dañados por la alimentación fantasma. Si no está seguro de si su micro se puede ver afectado o no, no aplique alimentación fantasma.***
- ***Antes de conectar unos auriculares, reduzca al mínimo el volumen con el mando* PHONES*. El no hacer esto puede provocar la entrada de un ruido potente que podría llegar a dañar sus oídos.***

NOTA

En esta unidad, tanto* INPUT 1/L *como* INPUT 2/R *disponen de dos conectores de entrada (XLR y

TRS). No conecte a la vez señales en ambas tomas de entrada analógicas. Si lo hiciese, la señal no entraría correctamente en el US-322/366.

Panel trasero



CUIDADO

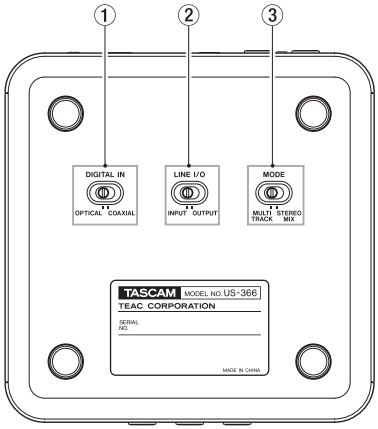
El USB 1.1 no es admitido en esta unidad.

NOTA

Los conectores **DIGITAL IN/OUT** *del US-366 admiten la entrada y salida simultánea a 24 bits/192 kHz.*

Ajustes de la unidad

En el panel inferior, el US-366 dispone de interruptores **DIGITAL IN**, **LINE I/O** y **MODE** y el US-322 un interruptor **MODE**.



CUIDADO

Antes de cambiar estos ajustes, salga del programa y desconecte el cable USB de la unidad.

① **Interruptor DIGITAL IN (solo US-366)**
Cuando use un cable coaxial para la entrada digital, ajuste este interruptor a **COAXIAL**. Cuando use un cable óptico, ajústelo a **OPTICAL**.

NOTA

No puede usar a la vez las entradas coaxial y óptica.

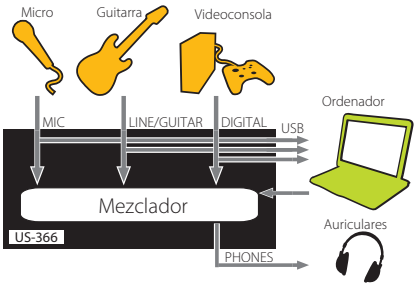
② **Interruptor LINE I/O (solo US-366)**
Ajuste esto a **OUTPUT** para usar las tomas RCA del panel trasero para la salida, o ajústelo a **INPUT** para usarlas para la entrada.

③ **Interruptor MODE**
Úselo si quiere (o no) que el sonido mezclado que entra en esta unidad y es emitido desde el ordenador sea enviado de vuelta al ordenador. Ajústelo de acuerdo a la aplicación concreta que esté usando.

Modo MULTI TRACK

A la vez que cada entrada accede al mezclador, su señal es enviada por canales separados al ordenador. No obstante, estas señales son enviadas en stereo desde el mezclador, por lo que puede escucharlas usando altavoces o auriculares.

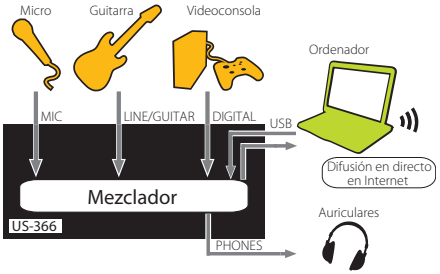
Ejemplo: Uso con un software DAW como Cubase u otro similar



Modo STEREO MIX

Cada entrada es enviada al mezclador y la salida stereo del mezclador es enviada vía USB al ordenador. Además, puede escuchar la salida del mezclador usando altavoces o auriculares.

Ejemplo: Use para difusión en directo en Internet



Conexión del cable USB

Tras realizar los ajustes anteriores, conecte el cable USB.

CUIDADO

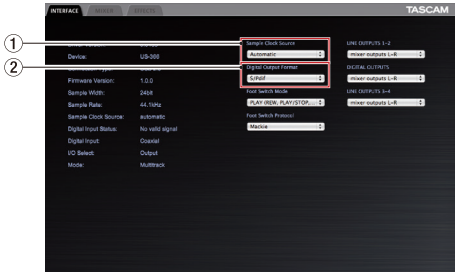
El USB 1.1 no es admitido en esta unidad.

Ajustes del driver

Pulse el botón **MIXER PANEL** en el panel superior de la unidad (vea la sección siguiente) para abrir el panel del mezclador en la pantalla del ordenador.

Ajustes de la pantalla INTERFACE

El panel del mezclador tiene tres pantallas que puede elegir por medio de sus pestañas. Elija la pestaña "INTERFACE" para que aparezca la siguiente pantalla "INTERFACE".

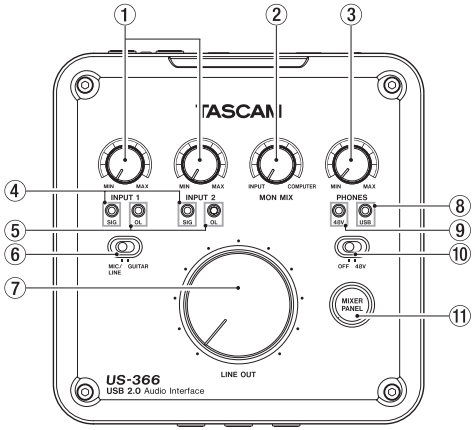


① **Sample Clock Source**
Habitualmente, esto debería estar ajustado a "Automatic".

② **Digital Output Format**
Habitualmente, esto debería estar ajustado a "S/PDIF". Cambie este ajuste cuando sea necesario a "AES/EBU" para usar este aparato, por ejemplo, con dispositivos profesionales.

Para más detalles acerca de los otros ajustes, vea el Manual de instrucciones.

Escucha de la señal de entrada



① **Mandos INPUT 1/2**
Use los mandos de cada entrada (**INPUT 1/L** y **INPUT 2/R**) para ajustar sus niveles. Ajústelos de forma que sus indicadores de sobrecarga (**OL**) no se iluminen.

② **Mando MON MIX**
Úselo para ajustar el balance entre el sonido recibido a través de esta unidad y el enviado desde el ordenador vía USB.

③ **Mando PHONES**
Úselo para ajustar el nivel de salida de la toma de salida de auriculares (**PHONES**).

④ **Indicadores SIG**
Se iluminan cuando es recibida una señal (de –30 dBFS o superior) a través del canal correspondiente.

⑤ **Indicadores OL**
Se iluminan justo antes de que la señal de entrada comience a distorsionar (cuando supera los –2 dBFS).

⑥ **Interruptor MIC/LINE-GUITAR**
Ajuste este interruptor a **GUITAR** cuando conecte una guitarra o bajo, por ejemplo, a la toma **LINE/GUITAR**. En caso contrario, ajústelo a **MIC/LINE**.

⑦ **Mando LINE OUT**
Úselo para ajustar el nivel de salida de las tomas de salida de línea (**OUT 1/L** y **OUT 2/R**).

⑧ **Indicador USB**
Se ilumina cuando la conexión USB es normal.

⑨ **Indicador 48V**
Este piloto se iluminará cuando el interruptor **48V** esté ajustado a **48V**.

⑩ **Interruptor 48V**
Use este interruptor para activar la alimentación fantasma a la toma de entrada de micro. Cuando lo ajuste a **48V**, el indicador **48V** que está justo encima se iluminará.

⑪ **Botón MIXER PANEL**
Pulse este botón para abrir el panel del mezclador en la pantalla del ordenador.

CUIDADO

- ***Antes de activar o desactivar el interruptor* 48V*, reduzca el volumen de salida usando los mandos* PHONES *y* LINE OUT *del panel frontal. Dependiendo del micro, se pueden producir ruidos fuertes que pueden llegar a dañar los otros dispositivos o sus oídos.***
- ***No conecte o desconecte un micro en una entrada cuando su interruptor* 48V *esté ajustado a* ON*.***
- ***Active el interruptor* 48V *solo cuando vaya a conectar un micrófono condensador que requiera alimentación fantasma.***
- ***Nunca aplique alimentación fantasma a un micrófono dinámico no balanceado.***
- ***Algunos micrófonos de cinta pueden resultar dañados por la aplicación de alimentación fantasma. Si no está seguro de si la puede usar o no, no aplique alimentación fantasma con este tipo de micros.***
- ***Antes de conectar unos auriculares, reduzca al mínimo el volumen con el mando* PHONES*. El no hacer esto puede dar lugar a la entrada de un potente ruido que puede llegar a dañar sus oídos o los auriculares.***

Uso de las funciones de mezclador en el panel de mezclador

Pulse el botón **MIXER PANEL** del panel superior de la unidad para abrir el panel de mezclador en la pantalla del ordenador y elija la pestaña "MIXER" para acceder a la pantalla "MIXER".

① **Mandos deslizantes de panorama**
Arrastre estos mandos hacia la izquierda o la derecha para cambiar la posición stereo de cada canal.

Aparecerán en color azul cuando estén en el centro ("C") y en color naranja en el resto de casos.

② **Faders**
Arrastre estos faders arriba o abajo para ajustar el balance de las distintas entradas. Use el fader MASTER L/R para ajustar el nivel de salida global del mezclador.

Para más detalles acerca del resto de ajustes, consulte el Manual de instrucciones.

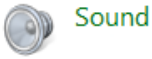
Ajustes en el ordenador

Windows y Windows Media Player

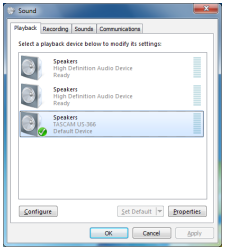
1. Cierre el resto de aplicaciones y abra el "Panel de Control" en el menú "Inicio".
2. Abra "Sonido".

NOTA

Si no ve este elemento, haga clic en "Hardware y sonido".



3. Haga clic en la pestaña "Reproducción", después en "Altavoces TASCAM US-322 (US-366)" y por último en "Configurar como opción predeterminada". La marca verde se moverá al elemento "Altavoces TASCAM US-322 (US-366)".



Realice los ajustes siguientes si está usando esta unidad para difusión en directo en Internet o como un dispositivo de grabación.

Haga clic en la pestaña "Grabación", después en "Entrada de línea TASCAM US-322 (US-366)" y finalmente en "Configurar como opción predeterminada". La marca verde quedará en el elemento "Entrada de línea TASCAM US-322 (US-366)".

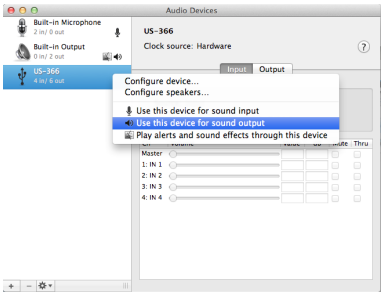
4. Haga clic en "OK."
5. Arranque Windows Media Player, elija un fichero audio y ponga en marcha la reproducción.

NOTA

- ***Si modifica el ajuste mientras Windows Media Player está funcionando, el programa no se dará por enterado de este cambio. En este caso, reinicie Windows Media Player.***
- ***Si no escucha ningún sonido después de realizar los ajustes y procedimientos anteriores, reinicie el ordenador.***
- ***Si realiza este ajuste, el sonido será emitido a través de esta unidad, pero sin salida de sonido a través de los altavoces del ordenador o de la clavija de auriculares.***
- ***Si quiere dar salida a la señal de Windows Media Player a través de la salida* DIGITAL OUT *de esta unidad, ajuste "DIGITAL OUTPUTS" a "Computer 1-2" en la pestaña "INTERFACE" del panel del mezclador.***

Mac OS X e iTunes

1. Abra la carpeta de Utilidades, que está dentro de la carpeta de Aplicaciones y haga doble clic sobre Configuración de audio MIDI para iniciarla.
2. Haga Control-clic sobre el US-322/366. Elija Usar este dispositivo para la entrada de sonido y Usar este dispositivo para la salida de sonido. Esto colocará un icono de micrófono y altavoz en el US-322/366.



Realice los ajustes siguientes si está usando esta unidad para difusión en directo en Internet o como un dispositivo de grabación.

Haga Control-clic en "US-322(US-366)". Elija Usar este dispositivo para la entrada de sonido y Usar este dispositivo para la salida de sonido. Esto colocará un icono de micrófono y altavoz en el "US-322(US-366)".

3. Ejecute iTunes, elija un fichero audio y ponga en marcha la reproducción.

NOTA

Si quiere dar salida a iTunes por la toma* DIGITAL OUT *de esta unidad sin que pase a través del mezclador, ajuste "DIGITAL OUTPUTS" a "Computer 1-2" en la pestaña "INTERFACE" del panel del mezclador.

TASCAM

US-322/366

TEAC CORPORATION
Phone: +81-42-356-9143 http://tascam.jp/
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

TEAC AMERICA, INC.
Phone: +1-323-726-0303 http://tascam.com/
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 USA

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.
Phone: +52-55-5010-6000 http://teacmexico.net/
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México

TEAC UK LIMITED
Phone: +44-8451-302511 http://tascam.eu/
Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire. WD18 8TE, U.K.

TEAC EUROPE GmbH
Phone: +49-611-71580 http://tascam.eu/
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

Impreso en China